



PONCEUSE À BANDE PBSD 600 B1

FR BE

PONCEUSE À BANDE

Mode d'emploi

Traduction de la notice originale

NL BE

BANDSCHUURMACHINE

Gebruiksaanwijzing

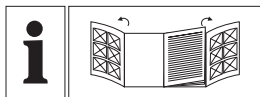
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

DE AT CH

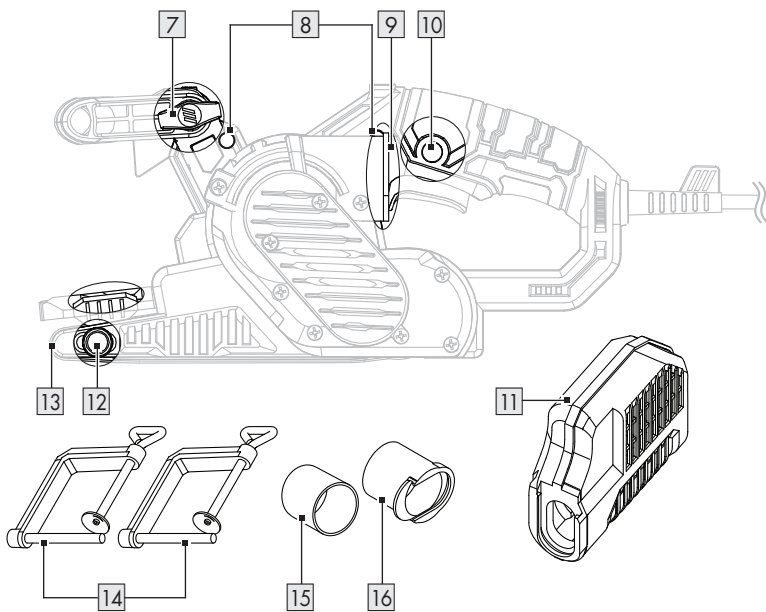
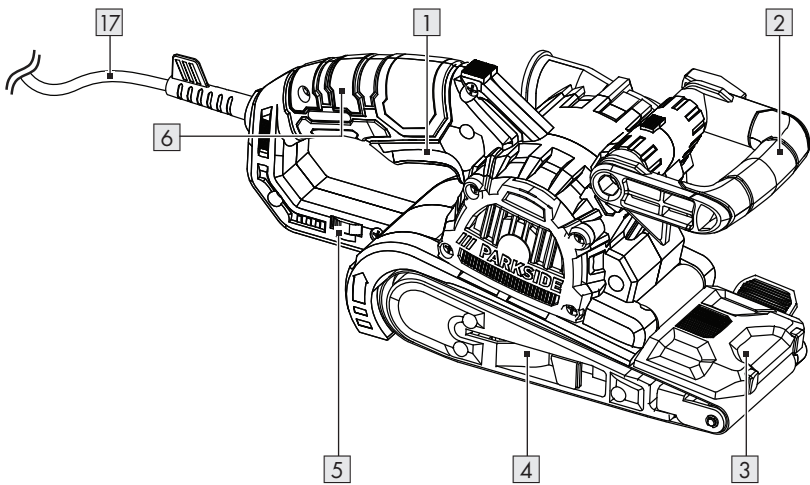
BANDSCHLEIFER

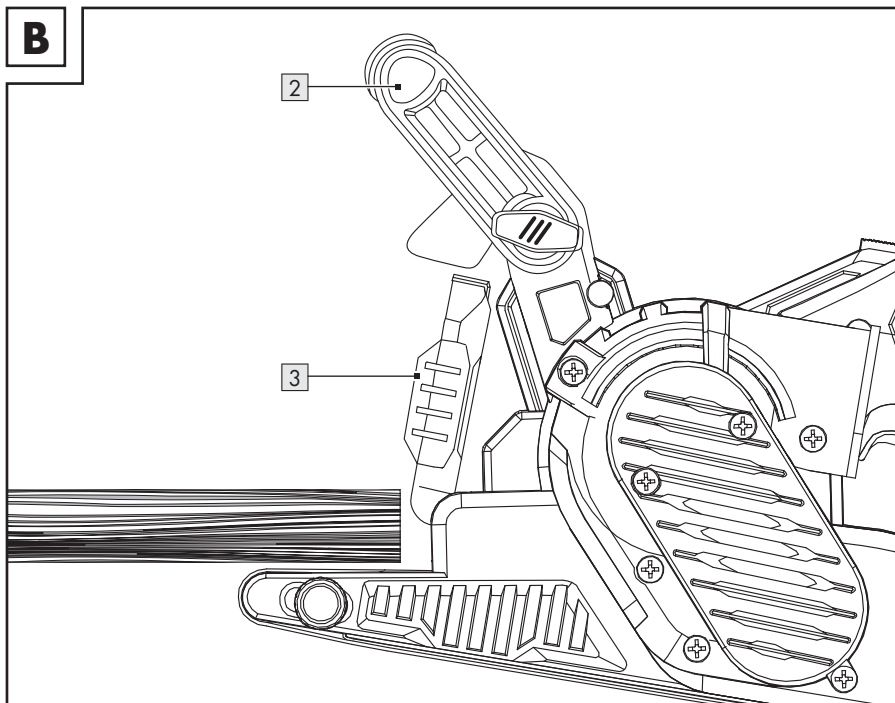
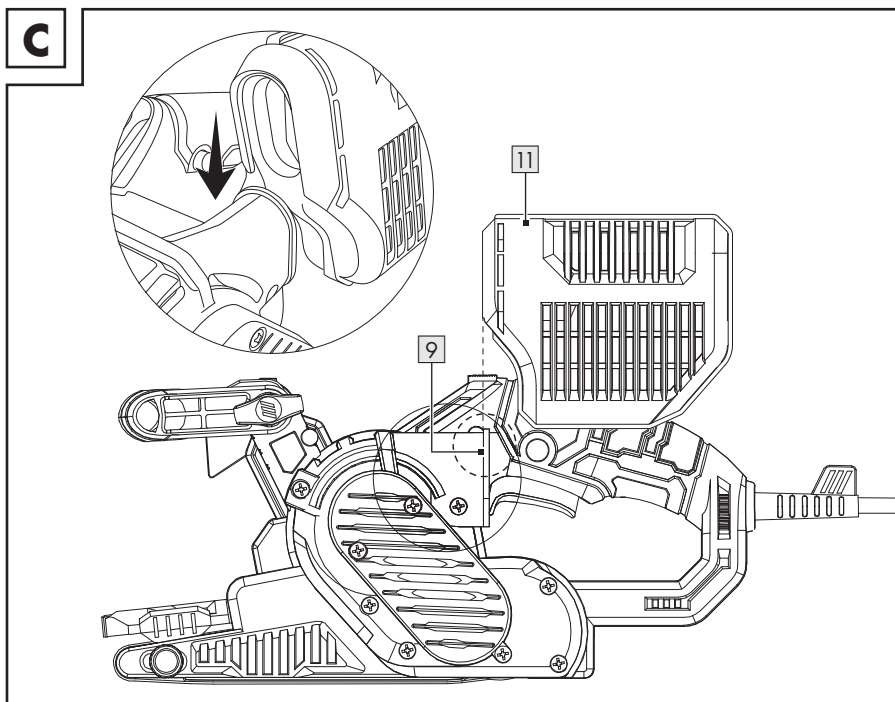
Bedienungsanleitung

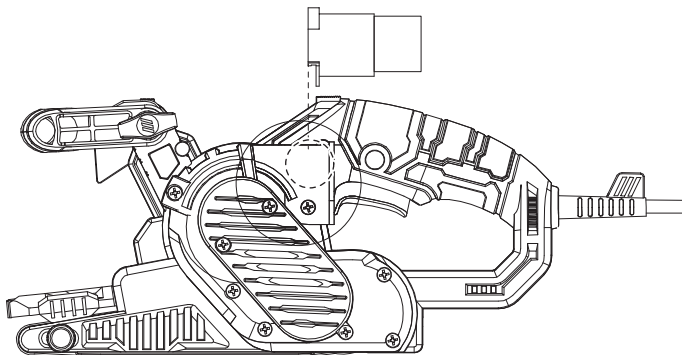
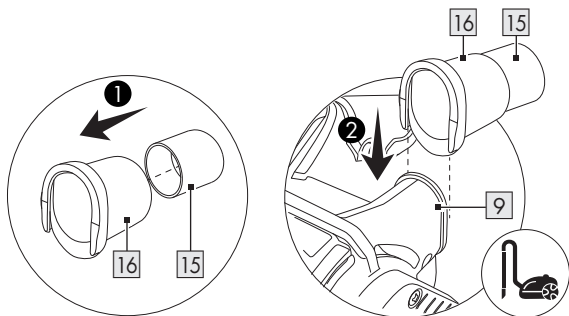
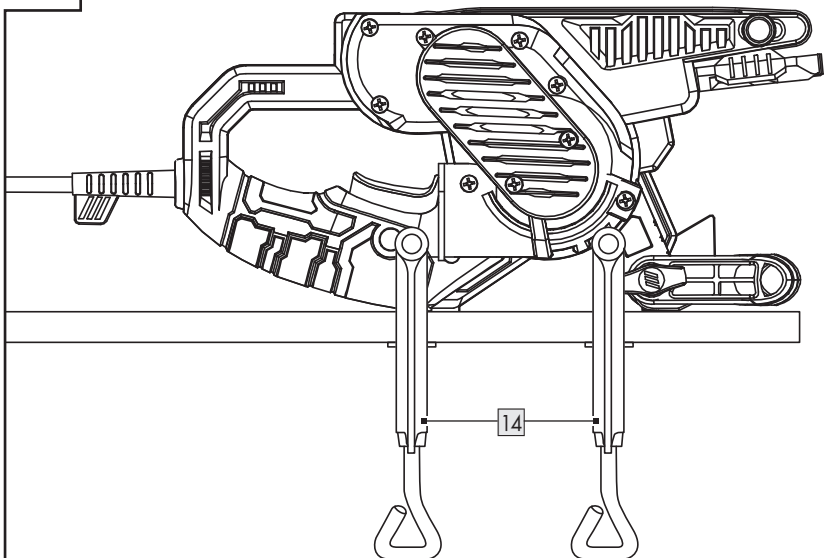
Originalbetriebsanleitung



FR/BE	Mode d'emploi	Page	5
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	20
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	34
















A

B**C**

D**E**

Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	6
Introduction	Page	6
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	7
Contenu de l'emballage.....	Page	7
Description des pièces	Page	7
Données techniques	Page	7
Consignes générales de sécurité	Page	8
Mise en service	Page	11
Déballage du produit et premier nettoyage	Page	11
Fixer/changer la bande abrasive	Page	12
Réglage de la poignée auxiliaire	Page	12
Relever le cache frontal	Page	12
Installer/retirer le système d'aspiration des poussières	Page	12
Fonctionnement	Page	13
Allumer et éteindre le produit	Page	14
Vider le bac récupérateur de poussière	Page	14
Choisir la vitesse de rotation et la bande abrasive	Page	14
Travail stationnaire	Page	15
Nettoyage et entretien	Page	15
Rangement	Page	16
Mise au rebut	Page	16
Déclaration de conformité UE	Page	17
Garantie	Page	18
Faire valoir sa garantie	Page	19
Service après-vente	Page	19

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	Lisez le mode d'emploi.		Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	DANGER ! - Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'étouffement ou d'asphyxie)		Avant de changer les accessoires, de nettoyer le produit ou de le ranger, éteignez-le et débranchez-le du réseau électrique.
	AVERTISSEMENT ! - Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)		Porter une protection auditive !
	PRUDENCE ! - Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)		Porter des gants protecteurs !
	ATTENTION ! - Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)		Porter une protection oculaire !
	Courant alternatif/tension alternative		Porter un masque de protection respiratoire !
	Symbole pour un produit de la classe de protection II		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		

PONCEUSE À BANDE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle PONCEUSE À BANDE désignée uniquement par « produit » ci-dessous.

Vous avez choisi un produit d'excellente qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Ce document contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut.

Avant l'utilisation du produit, familiarisez-vous avec le produit et toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. C'est pourquoi il est utile de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation et les consignes de sécurité.

Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'application indiqués. Conservez ce document dans un endroit sûr. Remettez impérativement tous les documents en cas de transmission du produit à des tiers.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit est conçu - selon le papier abrasif - pour le ponçage de surfaces à sec du bois, plastique, métal et du matériau de remplissage ainsi que des surfaces peintes.
- Le produit ne doit être utilisé que pour le meulage à sec.
- Utilisez des feuilles abrasives de différentes granulométries pour travailler les différents matériaux. Adaptez également la vitesse de rotation au matériau.
- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.
- Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme aux prescriptions et comporte des risques d'accident importants. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme.

● Contenu de l'emballage

AVERTISSEMENT !

- ▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie, d'étouffement et d'ingestion !

- 1 Ponceuse à bande
- 1 Bande abrasive pour le bois (granulométrie 80)
- 1 Bac récupérateur de poussière
- 1 Adaptateur avec réducteur (pour l'aspiration externe des poussières)
- 2 Pincettes
- 1 Mode d'emploi


● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

(Fig. A)

- 1 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- 2 Poignée auxiliaire (surface de préhension caoutchoutée)
- 3 Cache frontal
- 4 Levier de serrage pour bande abrasive
- 5 Molette de réglage de la vitesse de bande
- 6 Poignée (surface de préhension caoutchoutée)
- 7 Vis de réglage de la poignée
- 8 Évidements pour pince-état
- 9 Raccord pour bac récupérateur de poussière
- 10 Touche de verrouillage pour interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- 11 Bac récupérateur de poussière
- 12 Vis d'ajustement pour le défilement de la bande
- 13 Bande abrasive
- 14 Pince-état
- 15 Réducteur
- 16 Adaptateur d'aspiration
- 17 Cordon d'alimentation et fiche de secteur

● Données techniques

Numéro du modèle	
Avec fiche secteur VDE :	HG10105
Avec fiche secteur BS :	HG10105-BS
Tension nominale :	230 V~, 50 Hz (courant alternatif)
Puissance absorbée nominale :	600 W
Vitesse de la bande au ralenti :	170-250 m/min
Vitesse de rotation à vide nominale :	 n ₀ 360-560 min ⁻¹
Bande abrasive :	75 × 457 mm
Classe de protection :	II//□ (double isolation)

Valeur des émissions sonores

Valeur mesurée pour le bruit déterminée conformément à EN 62841. Le niveau de bruit pondéré A de l'outil électrique est généralement le suivant :

Niveau de pression acoustique :	$L_{pA} = 90,4 \text{ dB}$
Incertitude :	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Niveau de puissance acoustique :	$L_{WA} = 101,4 \text{ dB}$
Incertitude :	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Valeur totale des vibrations

Valeurs totales de vibrations ah (somme vectorielle de trois directions), de procédures de ponçage, déterminées conformément à EN 62841 :

Poignée Valeur d'émission de vibrations :	$a_h = 3,162 \text{ m/s}^2$
Poignée supplémentaire Valeur d'émission de vibrations :	$a_h = 2,807 \text{ m/s}^2$
Incertitude :	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

AVERTISSEMENT !



Portez une protection auditive !

REMARQUE

- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées ont été mesurées selon une procédure de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique à un autre.
- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la sollicitation.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Les émissions de vibrations et de bruit générées lors de l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs spécifiées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter. Essayez de minimiser au maximum l'impact des vibrations et du bruit. Des mesures prises pour la réduction de la sollicitation par vibrations sont par exemple le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Ainsi, tous les parties du cycle de fonctionnement sont à prendre en compte (par exemple les périodes durant lesquelles l'outil électrique est éteint, et celles où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).



Consignes générales de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

AVERTISSEMENT !

- ▶ **Consultez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique.** Ne pas respecter les instructions ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour consultation ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en électricité (avec cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité au poste de travail

- a) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les plans de travail encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible à la prise de courant. En aucun cas, la fiche ne doit pas être modifiée. N'utilisez aucune fiche interchangeable avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- c) **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- d) **Ne détournez pas le cordon d'alimentation de son utilisation prévue par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou**

pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou de pièces mobiles d'appareils. Les cordons d'alimentation soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

- e) **Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- f) **Lorsque l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

- a) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.
- b) **Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements de protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.
- c) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation**

électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter.

Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'outil électrique est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.

- d) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Conservez vos cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g) **Si des équipements d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, ils doivent être installés et utilisés correctement.** L'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par les particules.
- h) **Ne vous mettez pas en danger et ne dépassez pas les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes, après de nombreuses utilisations, familier avec cet outil électrique.** Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.
- b) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.
- c) **Avant d'effectuer tout réglage, de changer d'outils insérables ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu amovible.** Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.
- d) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez jamais des personnes utiliser l'outil électrique si elles ne sont pas familières avec les manipulations ou si elles n'ont pas lu les instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Entretenez les outils électriques et les outils insérables avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourraient altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant toute utilisation de l'outil électrique.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.
- h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.

Maintenance

- a) **Laissez votre outil électrique être réparé seulement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Ceci assure que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

REMARQUE

- Ce produit génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement ! Dans certaines circonstances, ce champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit !

Consignes de sécurité spécifiques aux appareils pour ponçeurs

- **Tenez l'outil électrique par les poignées et surfaces isolées car la surface de ponçage peut heurter son propre cordon d'alimentation.** La détérioration d'une ligne sous tension peut mettre des pièces en métal de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.

AVERTISSEMENT !

- La poussière de matériaux tels que la peinture au plomb, certains bois et métaux peut être nocive pour la santé.
- Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut présenter un risque pour l'opérateur ou les personnes à proximité.

AVERTISSEMENT !



Porter une protection oculaire !



Porter un masque de protection respiratoire !

● Mise en service

AVERTISSEMENT !



Avant de changer les accessoires, de nettoyer le produit ou de le ranger, éteignez-le et débranchez-le du réseau électrique.

● Déballage du produit et premier nettoyage

1. Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.
2. Vérifiez si toutes les pièces sont disponibles et si l'étendue de la livraison est complète (voir « Contenu de l'emballage »).

3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● Fixer/changer la bande abrasive

REMARQUE

- ▶ Les sens des flèches sur la face intérieure de la bande abrasive [13] et sur le boîtier doivent correspondre.

1. Desserrez le dispositif de serrage de la bande abrasive en faisant pivoter le levier de serrage [4] complètement vers l'extérieur. La bande abrasive [13] peut alors être retirée.
2. Posez maintenant une nouvelle bande abrasive [13] ou remplacez-la pour travailler avec un autre matériau ou pour changer la granulométrie.
3. Repoussez le levier de serrage [4] dans sa position initiale.

Ajuster manuellement la bande abrasive

- Si le défilement de la bande n'est pas centré après la mise en marche, vous devez éventuellement le régler manuellement.
- Veillez impérativement à ce que la bande abrasive [13] ne frotte pas au boîtier. Contrôlez régulièrement le défilement de la bande et réglez-le, si nécessaire, à l'aide de la vis d'ajustement [12].
- Pour cela, tournez la vis d'ajustement [12] sur le rouleau avant jusqu'à ce que la bande de ponçage [13] soit centrée.

● Réglage de la poignée auxiliaire

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez régler la poignée auxiliaire [2] dans différentes positions.

1. Pour régler la poignée auxiliaire [2], desserrez la vis [7].
2. Réglez la poignée auxiliaire [2] sur la position souhaitée.
3. Resserrez la vis [7].

● Relever le cache frontal

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le cache frontal [3] ne peut être relevé que si la poignée auxiliaire [2] a également été relevée (voir « Réglage de la poignée auxiliaire »).

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez relever le cache frontal [3] pour poncer les endroits difficiles d'accès.

- Relevez le cache frontal [3] (fig. B).

● Installer/retirer le système d'aspiration des poussières

⚠ AVERTISSEMENT !



Porter un masque de protection respiratoire !

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !

- ▶ En cas de mélange explosif poussière/air, vous devez utiliser un aspirateur spécialement adapté à cet effet.
- ▶ N'utilisez pas de dispositif d'aspiration des poussières (bac récupérateur de poussière ou aspirateur) lors du ponçage des métaux. Il existe un risque d'incendie dû aux étincelles !

⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !

- ▶ Il y a un risque d'incendie lorsque l'on travaille avec des appareils électriques équipés d'un bac récupérateur de poussière ou qui peuvent être reliés à l'aspirateur par un dispositif d'aspiration des poussières ! Dans des conditions défavorables il peut survenir par ex. des projections d'étincelles lors de ponçage de métaux ou de résidus de métaux dans le bois ce qui conduirait à ce que la poussière de bois s'enflamme dans le bac récupérateur de poussière (ou dans le sac à poussière de l'aspirateur). Ceci peut plus spécialement se produire lorsque la poussière de bois est mélangée à des restes de peinture ou d'autres produits chimiques et que la matière résultant du ponçage est chaude après un travail prolongé. C'est pourquoi il faut absolument éviter de surchauffer le matériau à poncer et le produit, et toujours vider le bac récupérateur de poussière ou le sac à poussière de l'aspirateur avant de faire des pauses.
- ▶ Veillez à une bonne aération sur le lieu de travail.
- ▶ Respectez les réglementations concernant les matériaux à traiter qui sont en vigueur dans le pays où vous êtes.

REMARQUE

- ▶ Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être travaillés. L'amiante est considéré comme cancérigène.

Mise en place du bac récupérateur de poussière

- Poussez le bac récupérateur de poussière **11** par le haut sur le raccord **9** pour bac récupérateur de poussière (fig. C).

Retirer le bac récupérateur de poussière

- Retirez le bac récupérateur de poussière **11** par le haut (fig. C).

Raccorder l'adaptateur d'aspiration et le réducteur

1. Poussez l'adaptateur d'aspiration **16** par le haut sur le raccord **9** (fig. D).
2. Insérez le réducteur **15** pour l'aspiration externe dans l'adaptateur d'aspiration **16**.
3. Poussez le tuyau du dispositif d'aspiration de la poussière compatible (par ex. un aspirateur domestique ou d'atelier) sur le réducteur **15**.

Retirer l'adaptateur d'aspiration et le réducteur

1. Retirez le tuyau du dispositif d'aspiration de la poussière (fig. D).
2. Retirez le réducteur **15**.
3. Retirez l'adaptateur d'aspiration **16** du raccord **9** vers le haut.

● Fonctionnement

⚠️ AVERTISSEMENT !



Avant de changer les accessoires, de nettoyer le produit ou de le ranger, éteignez-le et débranchez-le du réseau électrique.

REMARQUE

- ▶ **Pression de ponçage :** Travaillez en exerçant une faible pression de ponçage. Le poids propre du produit suffit pour obtenir de bonnes performances de ponçage. De plus, en travaillant de cette manière, vous ménagez l'usure de la bande abrasive **13** et la surface de la pièce est plus lisse.

REMARQUE

- ▶ **Enlèvement de matière et usinage de surface :** Le taux d'enlèvement de matière et la qualité de la surface sont déterminés par la vitesse de la bande et la granulométrie de la bande abrasive [13] (voir « Choisir la vitesse et la bande abrasive »).
- ▶ **Ponçage :** Placez le produit en marche sur la pièce et travaillez en effectuant une avance modérée. Effectuez le ponçage parallèlement aux bandes de ponçage et en les faisant se chevaucher. Poncez uniquement dans le sens des fibres afin d'éviter les traces de ponçage transversales gênantes. Après le traitement de la pièce à usiner, soulevez le produit et éteignez le uniquement à ce moment.
- ▶ Maintenez toujours le produit des deux mains durant le travail.

● Allumer et éteindre le produit

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez choisir d'utiliser le produit en mode ponctuel ou continu.

- Branchez la fiche de secteur [17] sur une prise de courant compatible.

Fonctionnement ponctuel

- Allumer :** Activez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [1].
- Éteindre :** Relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [1].

Fonctionnement en continu

1. Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [1] et maintenez-le enfoncé.
2. Appuyez sur la touche de verrouillage [10].
3. Relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [1].

4. Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [1] et relâchez-le pour arrêter le fonctionnement en continu.

● Vider le bac récupérateur de poussière

REMARQUE

- ▶ Vider le bac récupérateur de poussière [11] au bout de 10 minutes de fonctionnement.
- ▶ Videz le bac récupérateur de poussière [11] lorsque la puissance d'aspiration diminue nettement, en particulier lors de travaux de ponçage lourds pour l'enlèvement de matière.

1. Retirer le bac récupérateur de poussière [11] du produit (voir « Mise en place/retrait de l'aspiration des poussières »).
2. Secouez le bac récupérateur de poussière [11] au-dessus d'une poubelle pour le vider.
3. Remettre le bac récupérateur de poussière [11] en place sur le produit.

● Choisir la vitesse de rotation et la bande abrasive

REMARQUE

- ▶ La molette de réglage de la vitesse de bande [5] permet de sélectionner la vitesse de rotation même lorsque le produit est en marche.
- ▶ La vitesse optimale de la bande dépend de la pièce ou du matériau à usiner.
- ▶ Ne travaillez jamais le bois et le métal avec la même bande abrasive [13].
- ▶ Des bandes abrasives [13] usées ou déchirées peuvent endommager la pièce à usiner. Remplacez donc les bandes abrasives à temps.
- ▶ Conservez les bandes abrasives [13] uniquement suspendues, car les plis, etc. les rendent inutilisables.

- Déterminez toujours vous-même la meilleure vitesse de rotation en effectuant un essai pratique. Vous trouverez dans les tableaux suivants des valeurs indicatives qui vous faciliteront la tâche :

Matériau et type de travail à effectuer	Vitesse recommandée et choix de la bande abrasive		
	Ponçage grossier (granulométrie)	Ponçage fin (granulométrie)	Sélecteur de vitesse
Bois tendre	60	240	Élevée (5-6)
Bois dur	60	180	Élevée (5-6)
Panneau de particules	60	150	Élevée (5-6)
Enlever la peinture/le vernis	60	-	Élevée (5-6)
Poncer les vernis	150	320	Basse (1-2)
Dérouiller l'acier	40	120	Modérée/élevée (3-4)
Plastiques	120	240	Basse/modérée (2-3)
Métaux non ferreux (par ex. aluminium)	80	150	Modérée/élevée (3-4)

● Travail stationnaire

1. Placez la poignée auxiliaire **2** sur la position centrale.
2. Retournez le produit (fig. E) et posez-le sur un plan de travail stable.
3. Placez 2 pinces-étaux **14** dans les évidements prévus à cet effet **8**. Serrez le produit.

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT !



Avant de changer les accessoires, de nettoyer le produit ou de le ranger, éteignez-le et débranchez-le du réseau électrique.

REMARQUE

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs pour réaliser le nettoyage, car ils pourraient endommager les surfaces.
- ▶ Laissez le produit refroidir avant le nettoyage.
- ▶ Un nettoyage régulier et approprié aide à garantir une utilisation en toute sécurité et prolonge la durée de vie du produit.
- ▶ Une fois le travail terminé, nettoyez directement le produit.
- ▶ Le produit ne nécessite aucune maintenance.

Nettoyage du produit

- Nettoyez le produit avec un chiffon sec.

Vider/nettoyer le bac à poussière

REMARQUE

- ▶ Maintenez toujours les ouvertures d'aération dégagées.
- ▶ Éliminer la poussière abrasive qui adhère à l'aide d'un pinceau.

1. Retirer le bac récupérateur de poussière **11** du produit (voir « Mise en place/retrait de l'aspiration des poussières »).
2. Videz complètement le bac récupérateur de poussière **11** en le tapotant et remettez-le en place sur le produit.

Pièces de rechange

- Vous pouvez acheter un produit de remplacement compatible sur www.Optimex-Shop.com.
- Veuillez garder le numéro de commande à portée de main pour votre commande :

Pièce de rechange	Numéro de commande
Bac récupérateur de poussière 11	941846802
Bande ponceuse 13	941846804
Pince-étai 14	941846801
Réducteur 15	941846803
Adaptateur d'aspiration 16	941846805

- Les commandes peuvent être uniquement passées et traitées en ligne.

● Rangement

- Éteignez le produit. Laissez le produit refroidir.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et maintenance »).
- Rangez le produit, la bande ponceuse **13** et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, hors gel et bien aéré.

- Stockez toujours le produit dans un endroit qui est hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN

A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Déclaration de conformité UE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

IAN : 418468_2210
Identification du produit : PARKSIDE Ponceuse à bande
Numéro de modèle : HG10105

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
Directive 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de :

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	14.03.2023		
Lieu	Date	Stefan Haensel Directeur	ppa. Jens Buchheim Fondateur

FR



● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre recours, respectez les instructions suivantes :

Conservez le ticket de caisse original et le numéro d'article (IAN 418468_2210) comme preuve d'achat.

Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure sur le produit, la page de couverture du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou en dessous du produit.

Si des dysfonctionnements ou d'autres défauts venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le service après-vente cité ci-dessous par téléphone ou par mail.

Dès que le produit a été enregistré comme défectueux, vous pouvez le renvoyer gratuitement à l'adresse du service après-vente qui vous a été communiquée. Veuillez à joindre la preuve d'achat originale (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description écrite détaillant tous les défauts et le moment où ils sont survenus.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	21
Inleiding	Pagina	21
Beoogd gebruik	Pagina	22
Leveringsomvang	Pagina	22
Onderdelenbeschrijving	Pagina	22
Technische gegevens	Pagina	22
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	23
Ingebruikname	Pagina	27
Product uitpakken en grondig reinigen	Pagina	27
Schuurband inspannen/vervangen	Pagina	27
Hulphandgreep instellen	Pagina	27
Voorste afdekking omhoog klappen	Pagina	27
Stofafzuiging aanbrengen/verwijderen	Pagina	27
Bediening	Pagina	28
Product in- en uitschakelen	Pagina	29
Stofbox legen	Pagina	29
Toerental en schuurband selecteren	Pagina	29
Stationaire werkzaamheden	Pagina	30
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	30
Opbergen	Pagina	31
Afvoer	Pagina	31
EU-verklaring van overeenstemming	Pagina	32
Garantie	Pagina	33
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	33
Service	Pagina	33

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing.		Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)		Schakel het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u accessoires verwisselt, het product gaat schoonmaken of het niet gebruikt.
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)		Drag draag gehoorbescherming!
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)		Drag draag veiligheidshandschoenen!
	OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)		Drag draag oogbescherming!
	Wisselstroom/-spanning		Drag draag ademhalingsbescherming!
	Symbool voor een product van beschermingsklasse II		Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		

BANDSCHUURMACHINE

● Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe BANDSCHUURMACHINE, hierna uitsluitend "product" genoemd.

U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid,

bediening en verwijdering. Maak u vertrouwd met het product en met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product gaat gebruiken. Lees voor dit doel de volgende instructies met betrekking tot de bediening en de veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Het product is – afhankelijk van het schuurmachine – ontworpen voor het droog slijpen van hout, kunststof, metaal en plamuur alsmede gelakte oppervlakken.
- Het product mag alleen gebruikt worden voor droog slijpen.
- Gebruik geschikte schuurbladen met verschillende korrelgroottes om verschillende materialen te bewerken. Pas het toerental eventueel aan het materiaal aan.
- Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Andere toepassingen of wijzigingen aan het product zijn niet volgens de voorschriften, waardoor gevaar voor ernstige ongevallen kan ontstaan. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde.

● Leveringsomvang

WAARSCHUWING!

- ▶ Noch het product noch het verpakkingsmateriaal zijn kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- 1 Bandschuurmachine
- 1 Schuurband voor hout (korrel 80)
- 1 Stofbox
- 1 Afzuigadapter en reduceerstuk (voor externe stofafzuiging)
- 2 Schroefklemmen
- 1 Gebruiksaanwijzing



● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de bladzijden met de afbeeldingen uit en maak uzelf daarna vertrouwd met alle functionaliteit van het product.

(Afb. A)

- 1 AAN-/UIT-schakelaar
- 2 Hulphandgreep (rubberen greepvlak)
- 3 Voorste afdekking
- 4 Spanhendel voor schuurband
- 5 Instelwiel bandsnelheid
- 6 Handgreep (rubberen greepvlak)
- 7 Schroef voor handgreepverstelling
- 8 Uitsparing voor schroefklem
- 9 Aansluiting voor stofbox
- 10 Vaststelknop voor AAN-/UIT-schakelaar
- 11 Stofbox
- 12 Stelschroef voor bandloop
- 13 Schuurband
- 14 Schroefklem
- 15 Reduceerstuk
- 16 Afzuigadapter
- 17 Aansluitsnoer en netstekker

● Technische gegevens

Modelnummer met VDE-netstekker:	HG10105
met BS-netstekker:	HG10105-BS
Nominale spanning:	230 V~, 50 Hz (wisselstroom)
Nominale opname:	600 W
Stationaire bandsnelheid:	170–250 m/min
Stationaire bemeetingstoerental:	 n_0 360–560 min ⁻¹
Schuurband:	75 × 457 mm
Beschermingsklasse:	II/  (dubbele isolatie)

Geluidsemisiewaarden

Gemeten waarde voor geluid bepaald volgens EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische apparaat bedraagt meestal:

Geluidsdruk-niveau:	$L_{pA} = 90,4 \text{ dB}$
Onzekerheid:	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Geluidsvermogensniveau:	$L_{WA} = 101,4 \text{ dB}$
Onzekerheid:	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Totale trillingswaarde

Totale trillingswaarden ah (vectorsom van drie richtingen) van schuurprocessen, zijn volgens EN 62841 vastgesteld:

Handgreep trillingsemisiewaarde:	$a_h = 3,162 \text{ m/s}^2$
Extra greep trillingsemisiewaarde:	$a_h = 2,807 \text{ m/s}^2$
Onzekerheid:	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming!

TIP

- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemisiewaarde zijn met een genormeerde testmethode gemeten en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.
- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemisiewaarde kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de belasting worden gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemisies kunnen tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat van de aangegeven waarden afwijken afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat gebruikt wordt, in het bijzonder van welk soort werkstuk bewerkt wordt.

Probeer om de trillings- en geluidsbelasting zo gering mogelijk te houden. Om de trillingsbelasting te verminderen kunt u bijvoorbeeld tijdens het gebruik van het apparaat handschoenen dragen en een grens stellen aan de tijd dat u het apparaat gebruikt. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het apparaat wel is ingeschakeld maar niet feitelijk wordt belast).



Algemene veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidsaanwijzingen, tips, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elektrische apparaat zijn meegeleverd.** Het zich niet opvolgen van de veiligheidstips en onderstaande aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip “elektrisch apparaat” heeft betrekking op aan het elektriciteitsnet aangesloten elektrische apparaten (met netsnoer) of op door een accu gevoede elektrische apparaten (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- b) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. Er mag niets worden veranderd aan de netstekker. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met geaarde elektrische apparaten.** Ongewijzigde netstekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.**

Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.

- c) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- d) **Gebruik het aansluitsnoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de netstekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of zich bewegende onderdelen.** Een beschadigd of verward aansluitsnoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- e) **Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Gebruik van een voor werk buitenshuis geschikt verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.
- f) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- a) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken.

- b) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.
- c) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische apparaat aansluit op de stroomvoorziening terwijl het al is ingeschakeld, dan kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder inzetgereedschap of moersleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Een werktuig of sleutel die zich in een draaiend onderdeel van een elektrisch apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Als er stofafzuig- en stofopvanginstallaties kunnen worden gemonteerd, moeten deze op de juiste wijze aangesloten en gebruikt worden.**

Gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.

- h) **Laat u niet in slaap sussen door een onterecht gevoel van veiligheid en veronachtzaam nooit de veiligheidsregels voor elektrische apparaten, ook niet wanneer u vertrouwd bent met het elektrische apparaat doordat u er vaak mee werkt.** Achteloos te werk gaan kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat

- a) **Belast het elektrische apparaat niet overmatig. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uitschakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de netstekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu, voordat u het apparaat instelt, inzetgereedschap wisselt of het elektrische apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.
- d) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische apparaat niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.

- e) **Onderhoud elektrische apparaten en inzetgereedschap altijd zorgvuldig. Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen zijn gebroken of zodanig zijn beschadigd dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrische apparaat gaat gebruiken.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.
- g) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires, inzetgereedschap, etc. zoals in deze aanwijzingen is aangegeven. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht.** Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
- h) **Zorg ervoor dat de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet blijven.** Gladde grepen en greepvlakken maken veilige bediening en controle van het elektrische apparaat in onvoorziene omstandigheden onmogelijk.

Service

- a) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische apparaat gewaarborgd.

TIP

- Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het risico op ernstig letsel of overlijden te verminderen, raden we aan dat mensen met medische implantaten hun arts en de fabrikant van het medische implantaat raadplegen voordat zedit product in gebruik nemen!

Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies voor slijper

- **Houd het elektrische apparaat vast aan de geïsoleerde greepvlakken, omdat het slijpvlak zijn eigen aansluitnoer kan raken.** Het beschadigen van een onder spanning staande leidingen kunnen metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en daardoor elektrische schokken veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING!

- Stof van materialen zoals loodhoudende verf, bepaalde houtsoorten en metaal kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Het aanraken of inademen van deze stoffen kan een bedreiging vormen voor de bediener van het apparaat of zich in de buurt bevindende personen.

⚠ WAARSCHUWING!



Draag oogbescherming!



Draag ademhalingsbescherming!

● **Ingebruikname**

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u accessoires verwisselt, het product gaat schoonmaken of het niet gebruikt.

● **Product uitpakken en grondig reinigen**

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● **Schuurband inspannen/ vervangen**

TIP

▶ De pijlrichtingen aan de binnenzijde van de schuurband **13** en op de behuizing moeten overstemmen.

1. Haal de spaninrichting voor de schuurband los, door de spanhendel **4** geheel uit te zwenken. De schuurband **13** kan worden verwijderd.
2. Plaats nu een nieuwe schuurband **13** resp. vervang deze, om ander materiaal te bewerken of de korrelgrootte te wijzigen.
3. Druk de spanhendel **4** weer in de uitgangspositie.

Schuurband handmatig afstellen

- Als de bandloop na het inschakelen niet wordt gecentreerd, moet de bandloop eventueel handmatig worden afgesteld.

- Let er absoluut op dat de schuurband **13** niet in de behuizing slijpt. Controleer regelmatig de bandloop en stel deze indien nodig met de stelschroef **12** af.
- Draai daartoe de stelschroef **12** aan de voorste rol, totdat de schuurband **13** gecentreerd loopt.

● **Hulphandgreep instellen**

TIP

▶ U kunt de hulphandgreep **2** op meerdere posities instellen.

1. Maak voor het verstellen van de hulphandgreep **2** de schroef **7** los.
2. Stel de hulphandgreep **2** op de gewenste positie in.
3. Haal de schroef **7** weer aan.

● **Voorste afdekking omhoog klappen**

⚠ WAARSCHUWING!

▶ De voorste afdekking **3** kan alleen omhoog worden geklapt als de hulphandgreep **2** eventueel naar boven is geklapt (zie "Hulphandgreep instellen").

TIP

▶ U kunt de voorste afdekking **3** voor het slijpen op lastig bereikbare plaatsen omhoog klappen.

- Klap de voorste afdekking **3** naar boven (afb. B).

● **Stofafzuiging aanbrengen/ verwijderen**

⚠ WAARSCHUWING!



Draag ademhalingsbescherming!

⚠ WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!

- ▶ Bij explosief stof/luchtmengsels moet u een speciaal geschikte afzuiger gebruiken.
- ▶ Gebruik bij het slijpen van metalen geen stofzuiging (stofbox of stofzuiger). Er bestaat brandgevaar door rondvliegende vonken!

⚠ WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!

- ▶ Er bestaat brandgevaar bij werkzaamheden met elektrische apparaten, die over een stofopvangbox beschikken of door een stofafzuiginstallatie op een stofzuiger kunnen worden aangesloten! Onder ongunstige omstandigheden, zoals bij rondvliegende vonken – bij het slijpen van metaal of metaalresten in hout – kan houtstof in de stofopvangbox (of in de stofzak van de stofzuiger) ontbranden. Dit kan vooral gebeuren als het houtstof is vermengd met lakresten of anderen chemische stoffen en het te slijpen materiaal na lang werken heet is. Vermijd daarom absoluut een oververhitting van het slijpproduct en het product en leeg voor werkpauzes altijd de stofopvangbox resp. de stofzak van de stofzuiger.
- ▶ Zorg voor goede ventilatie van de werkplek.
- ▶ Neem de in uw land geldig voorschriften voor de te bewerken materialen in acht.

TIP

- ▶ Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt. Asbest is kankerverwekkend.

Stofbox aanbrengen

- Schuif de stofbox **11** van boven op de aansluiting **9** voor de stofbox (afb. C).

Stofbox verwijderen

- Trek de stofbox **11** naar boven toe weg (afb. C).

Afzuigadapter en reduceerstuk aansluiten

1. Schuif de afzuigadapter **16** van boven op de aansluiting **9** (afb. D).
2. Schuif het reduceerstuk **15** voor externe afzuiging in de afzuigadapter **16**.
3. Schuif de slang van een toegestane stofzuiginstallatie (bijv. een huishoudelijke- of werkplaatsafzuiger) op het reduceerstuk **15**.

Afzuigadapter en reduceerstuk afnemen

1. Trek de slang van de stofzuiginrichting af (afb. D).
2. Trek het reduceerstuk **15** eraf.
3. Trek de afzuigadapter **16** van de aansluiting **9** naar boven toe af.

● Bediening

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u accessoires verwisselt, het product gaat schoonmaken of het niet gebruikt.

TIP

- ▶ **Slijpdruk:** Werken met geringe slijpdruk. Het eigen gewicht van het product is voldoende voor goede slijpprestaties. Bovendien vermindert deze methode de slijtage van de schuurband **13** en wordt het oppervlak van het werkstuk gladder.

TIP

▶ **Materiaalverwijdering en oppervlaktebewerking:**

Het verwijderingsvermogen en de oppervlakteafwerking worden bepaald door de bandsnelheid en de korrelgrootte van de schuurband **13** (zie "Toerental en schuurband selecteren").

- ▶ **Schuren:** Plaats het product ingeschakeld op het werkstuk en werk met een matige voeding. Voer het slijpproces parallel en overlappend tot de slijpbanen uit. Slijp alleen in de korrelrichting om storende, dwarse slijpsporen te vermijden. Til het product na de bewerking van het werkstuk af en schakel het vervolgens uit.
- ▶ Houd het product tijdens de werkzaamheden altijd met beide handen goed vast.

● **Product in- en uitschakelen**

TIP

- ▶ U kunt bij het gebruik van het product tussen kortstondig en langdurig gebruik kiezen.

- Steek de netstekker **17** in een daarvoor geschikt stopcontact.

Kortstondig gebruik

- Inschakelen:** Druk op de AAN-/UIT-schakelaar **1**.
- Uitschakelen:** Laat de AAN-/UIT-schakelaar **1** los.

Langdurig gebruik

1. Druk op de AAN-/UIT-schakelaar **1** en houd deze ingedrukt.
2. Druk op de vaststelknop **10**.
3. Laat de AAN-/UIT-schakelaar **1** los.
4. Druk op de AAN-/UIT-schakelaar **1** en laat deze los om het continue bedrijf te beëindigen.

● **Stofbox legen**

TIP

- ▶ Leeg de stofbox **11** na telkens 10 minuten bedrijfstijd.
- ▶ Leeg de stofbox **11**, wanneer het afzuigvermogen aanzienlijk afneemt, in het bijzonder bij zware slijpwerkzaamheden voor materiaalverwijdering.

1. Trek de stofbox **11** van het product af (zie "Stofafzuiging aanbrengen/verwijderen").
2. Schud de stofbox **11** boven een afvalcontainer leeg.
3. Breng de stofbox **11** weer op het product aan.

● **Toerental en schuurband selecteren**

TIP

- ▶ Met het instelwiel bandsnelheid **5** kunt u het toerental ook bij een actief product selecteren.
- ▶ De optimale bandsnelheid is afhankelijk van het te bewerken werkstuk resp. materiaal.
- ▶ Bewerkt nooit hout en metaal met dezelfde schuurband **13**.
- ▶ Versleten of ingescheurde schuurbanden **13** kunnen het werkstuk beschadigen. Wissel de schuurbanden daarom op tijd.
- ▶ Bewaar de schuurbanden **13** alleen hangend, omdat deze door knikken, etc. onbruikbaar worden.

- Bepaal altijd zelf het beste toerental gedurende een praktijktest. In de volgende tabellen kunt u de niet-verplichte waarden vinden, die de bepaling vereenvoudigen:

Materiaal en type van de bewerkingen	Aanbevolen snelheid en schuurbandselectie		
	Grove schuring (korrel)	Fijne schuring (korrel)	Toerentalvoorkeuze
Zachthout	60	240	hoog (5-6)
Hardhout	60	180	hoog (5-6)
Spaanplaten	60	150	hoog (5-6)
Verf/lak verwijderen	60	-	hoog (5-6)
Lak aanslijpen	150	320	laag (1-2)
Roest van staal verwijderen	40	120	gemiddeld/hoog (3-4)
Kunststoffen	120	240	laag/gemiddeld (2-3)
Niet-ijzeren metalen (bijv. aluminium)	80	150	gemiddeld/hoog (3-4)

● Stationaire werkzaamheden

1. Zet de hulphandgreep **2** in de horizontale positie.
2. Draai het product om (afb. E) en plaats deze op een stabiele werkplaat.
3. Breng 2 schroefklemmen **14** in de daarvoor aanwezige uitsparingen **8** aan. Span het product vast.

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u accessoires verwisselt, het product gaat schoonmaken of het niet gebruikt.

TIP

- ▶ Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve schoonmaak- en desinfectiemiddelen om het product schoon te maken omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- ▶ Laat het product vóór het schoonmaken afkoelen.
- ▶ Regelmatig deugdelijk reinigen helpt om veilig gebruik van het product te verzekeren en de levensduur ervan te verlengen.
- ▶ Maak het product direct na afloop van het werk schoon.
- ▶ Het product is onderhoudsvrij.

Product reinigen

- Maak het product met een droge doek schoon.

Stofbox legen/reinigen

TIP

- ▶ Houd de ventilatieopeningen altijd vrij.
- ▶ Verwijder aangehecht slijpstof met een borstel.

1. Trek de stofbox **11** van het product af (zie "Stofafzuiging aanbrengen/verwijderen").
2. Leeg de stofbox **11** volledig door uitklappen en breng de stofbox weer op het product aan.

Reserveonderdelen

- U kunt een compatibele vervanging voor het product via www.Optimex-Shop.com verkrijgen.
- Houd het bestelnummer bij de hand voor uw bestelling:

Reserveonderdeel	Bestelnummer
Stofbox 11	941846802
Schuurband 13	941846804
Schroefklem 14	941846801
Reduceerstuk 15	941846803
Afzuigadapter 16	941846805

- Bestellingen kunnen alleen online worden opgegeven en verwerkt.

Opbergen

- Schakel het product uit. Laat het product afkoelen.
- Maak het product schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").
- Berg het product, de schuurband **13** en de hulpstukken apart op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats.
- Berg het product altijd op een voor kinderen onbereikbare plek op.

Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● EU-verklaring van overeenstemming

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

IAN: 418468_2210
Productidentificatie: PARKSIDE Bandschuurmachine
Modelnummer: HG10105

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018


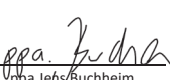
Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	14.03.2023		
Plaats	Datum	Stefan Haensel Managing Director	ppa. J. Buchheim Authorised Signatory

NL



● Garantie

Het product is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en voor levering zorgvuldig getest. In geval van materiaal- of fabricageschade hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze door de hieronder genoemde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf de dag van aankoop. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele koopbon op een veilige plek, omdat dit document nodig is als bewijs van aankoop.

Alle schade of gebreken die reeds op het tijdstip van aankoop voorhanden zijn, moeten direct na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na de dag van aankoop een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietijd wordt door een toegekende garantieclaim niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt of niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan, en daardoor als slijtende onderdelen gelden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, slangen, kleurpatronen), noch schade aan breekbare onderdelen, zoals schakelaars of glazen onderdelen.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg om een snelle verwerking van uw aanspraak te garanderen de onderstaande aanwijzingen:

Houd de oorspronkelijke koopbon en het artikelnummer (IAN 418468_2210) als bewijs voor de aankoop gereed.

Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure op het product, op het titelblad van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.

Mochten functionele fouten of andere gebreken optreden, neem dan direct telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde service-afdeling.

Zodra het product als defect is geregistreerd, kunt u het gratis terugsturen naar het aan u opgegeven service-adres. Zorg ervoor dat u de originele koopbon (kassabon) en een korte, schriftelijke beschrijving toevoegt, waarin de details van het defect en het tijdstip van optreden zijn vastgelegd.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België














Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	35
Einleitung	Seite	35
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	36
Lieferumfang	Seite	36
Teilebeschreibung	Seite	36
Technische Daten	Seite	36
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	37
Inbetriebnahme	Seite	41
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite	41
Schleifband einspannen/wechseln	Seite	41
Zusatzhandgriff einstellen	Seite	41
Frontabdeckung hochklappen	Seite	41
Staubabsaugung anbringen/entfernen	Seite	42
Bedienung	Seite	42
Produkt ein- und ausschalten	Seite	43
Staubbox entleeren	Seite	43
Drehzahl und Schleifband wählen	Seite	43
Stationäres Arbeiten	Seite	44
Reinigung und Wartung	Seite	44
Lagerung	Seite	45
Entsorgungshinweise	Seite	45
EU-Konformitätserklärung	Seite	46
Garantie	Seite	47
Abwicklung im Garantiefall	Seite	47
Service	Seite	47

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Gehörschutz tragen!
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Schutzhandschuhe tragen!
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Augenschutz tragen!
	Wechselstrom/-spannung		Atemschutz tragen!
	Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

BANDSCHLEIFER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen BANDSCHLEIFERS, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Bedienung und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Bedienung des Produkts mit dem Produkt und allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie zu diesem Zweck aufmerksam die folgenden Anweisungen bezüglich Bedienung und die Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist – je nach Schleifpapier – für trockenes Flächenschleifen von Holz, Kunststoff, Metall und Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen ausgelegt.
- Das Produkt darf nur für Trockenschliff verwendet werden.
- Setzen Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung ein. Passen Sie die Drehzahl ebenfalls dem Material an.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Lieferumfang

WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Bandschleifer
- 1 Schleifband für Holz (Körnung 80)
- 1 Staubbox
- 1 Absaugadapter und Reduzierstück (zur externen Staubabsaugung)
- 2 Schraubzwingen
- 1 Bedienungsanleitung



● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 EIN-/AUS-Schalter
- 2 Zusatzhandgriff (Gummierte Grifffläche)
- 3 Frontabdeckung
- 4 Spannhebel für Schleifband
- 5 Stellrad Bandgeschwindigkeit
- 6 Handgriff (Gummierte Grifffläche)
- 7 Schraube für Handgriffverstellung
- 8 Aussparungen für Schraubzwinde
- 9 Anschluss für Staubbox
- 10 Feststelltaste für EIN-/AUS-Schalter
- 11 Staubbox
- 12 Justierschraube für Bandlauf
- 13 Schleifband
- 14 Schraubzwinde
- 15 Reduzierstück
- 16 Absaugadapter
- 17 Anschlussleitung und Netzstecker

● Technische Daten

Modell-Nummer mit VDE-Netzstecker:	HG10105
mit BS-Netzstecker:	HG10105-BS
Bemessungsspannung:	230 V~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme:	600 W
Leerlauf- Bandgeschwindigkeit:	170–250 m/min
Bemessungs- Leerlaufdrehzahl:	 n_0 360–560 min ⁻¹
Schleifband:	75 × 457 mm
Schutzklasse:	II/  (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	$L_{pA} = 90,4 \text{ dB}$
Unsicherheit:	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel:	$L_{WA} = 101,4 \text{ dB}$
Unsicherheit:	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) von Schleifvorgängen, ermittelt entsprechend EN 62841:

Handgriff Schwingungsemissionswert:	$a_h = 3,162 \text{ m/s}^2$
Zusatzgriff Schwingungsemissionswert:	$a_h = 2,807 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit:	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.**
Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

HINWEIS

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter Umständen mit aktiven oder passiven medizinischen Implantaten interferieren! Um das Risiko von schweren oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren!

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da die Schleiffläche die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Das Beschädigen einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

⚠️ WARNUNG!

- Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten und Metall können gesundheitsschädlich sein.
- Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.

⚠️ WARNUNG!



Augenschutz tragen!



Atemschutz tragen!

● Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

● Produkt auspacken und grundreinigen

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Schleifband einspannen/ wechseln

HINWEIS

► Die Pfeilrichtungen auf der Innenseite des Schleifbandes **13** und am Gehäuse müssen übereinstimmen.

1. Lösen Sie die Spannvorrichtung für das Schleifband, indem Sie den Spannhebel **4** ganz ausschwenken. Das Schleifband **13** lässt sich entnehmen.
2. Legen Sie nun ein neues Schleifband **13** auf bzw. wechseln Sie es aus, um

anderes Material zu bearbeiten oder die Kornstärke zu wechseln.

3. Drücken Sie den Spannhebel **4** wieder in die Ausgangsposition.

Schleifband manuell justieren

- Wird der Bandlauf nach dem Einschalten nicht zentriert, müssen Sie den Bandlauf gegebenenfalls manuell nachstellen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass sich das Schleifband **13** nicht am Gehäuse einschleift. Prüfen Sie regelmäßig den Bandlauf und regeln Sie ihn, wenn nötig, mit der Justierschraube **12** nach.
- Drehen Sie dazu die Justierschraube **12** an der vorderen Rolle, bis das Schleifband **13** zentriert läuft.

● Zusatzhandgriff einstellen

HINWEIS

► Sie können den Zusatzhandgriff **2** auf mehrere Positionen einstellen.

1. Lösen Sie zum Verstellen des Zusatzhandgriffes **2** die Schraube **7**.
2. Stellen Sie den Zusatzhandgriff **2** auf der gewünschten Position ein.
3. Ziehen Sie die Schraube **7** wieder fest.

● Frontabdeckung hochklappen

⚠️ WARNUNG!

► Die Frontabdeckung **3** kann nur hochgeklappt werden, wenn der Zusatzhandgriff **2** ebenfalls nach oben geklappt wurde (siehe „Zusatzhandgriff einstellen“).

HINWEIS

► Sie können die Frontabdeckung **3** zum Schleifen an schwer erreichbaren Stellen hochklappen.

- Klappen Sie die Frontabdeckung **3** nach oben (Abb. B).

● Staubabsaugung anbringen/entfernen

WARNUNG!



Atemschutz tragen!

WARNUNG! **EXPLOSIONSRISIKO!**

- ▶ Bei explosivem Staub/Luftgemisch müssen Sie einen dazu speziell geeigneten Absauger verwenden.
- ▶ Verwenden Sie beim Schleifen von Metallen keine Staubabsaugung (Staubbox oder Staubsauger). Es besteht Brandgefahr durch Funkenflug!

WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z. B. bei Funkenflug – beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz – kann sich Holzstaub in der Staubfangbox (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Produkts und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.
- ▶ Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- ▶ Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

HINWEIS

- ▶ Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.

Staubbox anbringen

- Schieben Sie die Staubbox **11** von oben auf den Anschluss **9** für die Staubbox (Abb. C).

Staubbox entfernen

- Ziehen Sie die Staubbox **11** nach oben hin ab (Abb. C).

Absaugadapter und Reduzierstück anschließen

1. Schieben Sie den Absaugadapter **16** von oben auf den Anschluss **9** (Abb. D).
2. Schieben Sie das Reduzierstück **15** zur Fremdsaugung in den Absaugadapter **16**.
3. Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z. B. eines Haushalts- oder Werkstattstaubsaugers) auf das Reduzierstück **15**.

Absaugadapter und Reduzierstück abnehmen

1. Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung ab (Abb. D).
2. Ziehen Sie das Reduzierstück **15** ab.
3. Ziehen Sie den Absaugadapter **16** von dem Anschluss **9** nach oben hin ab.

● **Bedienung**

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigen und bei Nichtgebrauch.

HINWEIS

- ▶ **Schleifdruck:** Arbeiten Sie mit geringem Schleifdruck. Das Eigengewicht des Produkts reicht für gute Schleifleistungen aus. Zusätzlich schonen Sie durch diese Arbeitsweise den Verschleiß des Schleifbandes [13] und die Oberfläche des Werkstückes wird glatter.
- ▶ **Materialabtrag und Oberflächenbearbeitung:** Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Bandgeschwindigkeit und der Korngröße des Schleifbandes [13] bestimmt (siehe „Drehzahl und Schleifband wählen“).
- ▶ **Schleifen:** Platzieren Sie das Produkt eingeschaltet auf dem Werkstück und arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub. Führen Sie den Schleifvorgang parallel und überlappend zu den Schleifbahnen durch. Schleifen Sie nur in Faserrichtung, um störende, querlaufende Schleifspuren zu vermeiden. Heben Sie das Produkt nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- ▶ Halten Sie das Produkt während der Arbeit immer mit beiden Händen fest.

● Produkt ein- und ausschalten

HINWEIS

- ▶ Sie können beim Betrieb des Produkts zwischen Moment- und Dauerbetrieb auswählen.
- Verbinden Sie den Netzstecker [17] mit einer geeigneten Steckdose.

Momentbetrieb

- Einschalten:** Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter [1].
- Ausschalten:** Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter [1] los.

Dauerbetrieb

1. Drücken und halten Sie den EIN-/AUS-Schalter [1].
2. Drücken Sie die Feststelltaste [10].
3. Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter [1] los.
4. Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter [1] und lassen Sie ihn los, um den Dauerbetrieb zu beenden.

● Staubbox entleeren

HINWEIS

- ▶ Entleeren Sie die Staubbox [11] nach jeweils 10 Minuten Betriebszeit.
 - ▶ Entleeren Sie die Staubbox [11], wenn die Absaugleistung deutlich nachlässt, insbesondere bei schweren Schleifarbeiten zum Materialabtrag.
1. Ziehen Sie die Staubbox [11] vom Produkt ab (siehe „Staubabsaugung anbringen/entfernen“).
 2. Schütteln Sie die Staubbox [11] über einen Abfalleimer, um diese zu entleeren.
 3. Bringen Sie die Staubbox [11] wieder am Produkt an.

● Drehzahl und Schleifband wählen

HINWEIS

- ▶ Mit dem Stellrad Bandgeschwindigkeit [5] können Sie die Drehzahl auch bei laufendem Produkt wählen.
- ▶ Die optimale Bandgeschwindigkeit ist abhängig von dem zu bearbeitenden Werkstück bzw. Material.
- ▶ Bearbeiten Sie niemals Holz und Metall mit demselben Schleifband [13].
- ▶ Verschlissene oder eingerissene Schleifbänder [13] können das Werkstück beschädigen. Wechseln Sie die Schleifbänder deshalb rechtzeitig aus.

HINWEIS

- ▶ Bewahren Sie Schleifbänder **13** nur hängend auf, da sie durch Knicke etc. unbrauchbar werden.

- Ermitteln Sie die jeweils beste Drehzahl immer selbst in einem praktischen Versuch. In den nachfolgenden Tabellen finden Sie unverbindliche Werte, die Ihnen die Ermittlung erleichtern:

Material und Art der zu bearbeitenden Arbeiten	Empfohlene Geschwindigkeit und Schleifbandauswahl		
	Grobschliff (Körnung)	Feinschliff (Körnung)	Drehzahlvorwahl
Weichholz	60	240	hoch (5-6)
Hartholz	60	180	hoch (5-6)
Spanplatten	60	150	hoch (5-6)
Farbe/Lacke entfernen	60	-	hoch (5-6)
Lacke anschleifen	150	320	niedrig (1-2)
Stahl entrostet	40	120	mittel/hoch (3-4)
Kunststoffe	120	240	niedrig/mittel (2-3)
Nichteisen-Metalle (z. B. Aluminium)	80	150	mittel/hoch (3-4)

● Stationäres Arbeiten

1. Bringen Sie den Zusatzhandgriff **2** in die horizontale Position.
2. Drehen Sie das Produkt um (Abb. E) und legen Sie es auf eine stabile Arbeitsplatte.
3. Setzen Sie 2 Schraubzwingen **14** in die dafür vorgesehenen Aussparungen **8** ein. Spannen Sie das Produkt fest.

● Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Netz vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

HINWEIS

- ▶ Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung abkühlen.
- ▶ Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- ▶ Reinigen Sie das Produkt direkt nach Abschluss der Arbeit.
- ▶ Das Produkt ist wartungsfrei.

Produkt reinigen

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

Staubbox entleeren/reinigen

HINWEIS

- ▶ Halten Sie die Lüftungsöffnungen immer frei.
- ▶ Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

1. Ziehen Sie die Staubbox **11** vom Produkt ab (siehe „Staubabsaugung anbringen/entfernen“).
2. Leeren Sie die Staubbox **11** vollständig durch Ausklopfen und bringen Sie die Staubbox wieder am Produkt an.

Ersatzteile

- Sie können einen kompatiblen Ersatz für das Produkt unter www.Optimex-Shop.com erwerben.
- Bitte halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit:

Ersatzteil	Bestellnummer
Staubbox 11	941846802
Schleifband 13	941846804
Schraubzwinde 14	941846801
Reduzierstück 15	941846803
Absaugadapter 16	941846805

- Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden.

● Lagerung

- Schalten Sie das Produkt aus. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Wartung“).
- Lagern Sie das Produkt, das Schleifband **13** und das Zubehör separat an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.

● Entsorgungshinweise

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG

IAN: 418468_2210
Produkt-Identifikation: PARKSIDE Bandschleifer
Modellnummer: HG10105

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf welche Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht in Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

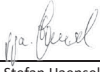

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	14.03.2023		
Ort	Datum	Stefan Haensel Managing Director	Jrgn Buchheim Authorised Signatory

DE



● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 418468_2210) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbonn) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10105

Version: 04/2023

IAN 418468_2210

20